



MOSKINTO®



DE HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für MOSKINTO entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, dann kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite: www.moskinto.de

SYMBOLERKLÄRUNG

☞ Die Bauart des Produktes entspricht einem Medizinprodukt der Klasse I.

☞ Latexfrei

☞ Das Pflaster nicht zweimal verwenden.

☞ Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

☞ Die Pflaster vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

☞ Die Pflaster trocken und sauber lagern.

EN NOTES ON USE

Dear customer, thank you for choosing MOSKINTO. Should you have any questions, please contact our Customer Service via our website: www.moskinto.com

KEY TO THE ICONS

☞ The design of the product corresponds tot hat of a medical device of class 1.

☞ Latex-free

☞ Do not use the plaster twice.

☞ Read the instruction manual on Use carefully.

☞ Protect the plaster strips from direct sunlight.

☞ Store the plaster strips in a dry and clean place.

FR REMARQUES CONCERNANT L'UTILISATION

Cher Client, Cher Client, Nous sommes heureux que vous ayez opté en faveur de MOSKINTO. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter le service clients par le biais de notre page Web: www.moskinto.com

EXPLICATION DES SYMBOLES

☞ Le présent article est un produit médical de la classe I

☞ Exempt de latex

☞ Ne pas utiliser deux fois le pansement.

☞ Lire attentivement le mode d'emploi.

☞ Protéger les pansements contre le rayonnement solaire direct.

☞ Conserver les pansements dans un endroit sec et propre.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Gentili clienti, grazie di cuore per aver scelto MOSKINTO. Se avete domande, contattate il Servizio Clienti tramite il nostro sito Internet: www.moskinto.com

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

☞ Questo prodotto è un dispositivo medico che rientra nella classe I ai sensi della legislazione tedesca.

☞ Senza lattice

☞ Non utilizzare uno stesso cerotto per due volte.

☞ Leggere attentamente le istruzioni.

☞ Tenere lontani i cerotti dalla luce diretta del sole.

☞ Conservare i cerotti in luogo pulito e asciutto.

SI NAVODILA ZA UPORABO

Spoštovana stranka, veseli nas, da ste se odločili za MOSKINTO. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na našo službo za pomoč strankam prek naše spletne strani: www.moskinto.com

POMEN SIMBOLOV

☞ Izdelek je medicinski pripomoček razreda I.

☞ Ne vsebuje lateksa

☞ Za enkratno uporabo.

☞ Natančno preberite navodila.

☞ Obliže zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.

☞ Obliže hranite na suhem in čistem mestu.

ES INDICACIONES DE USO

Estimado cliente, gracias por elegir MOSKINTO. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente a través de nuestra página web: www.moskinto.com

PUNTOS DESTACADOS

☞ El diseño del producto corresponde a un producto sanitario de clase 1.

☞ No contiene látex

☞ No utilice la tirita dos veces.

☞ Lea atentamente las indicaciones de uso.

☞ Proteja la tirita de la luz solar directa.

☞ Mantenga las tiritas en un lugar seco y limpio.

ANWENDUNG

Die Pflaster dienen der Anwendung bei Juckreiz und Schwellung nach Mückenstichen. Kleben Sie das Moskinto Pflaster direkt auf den Mückenstich, ohne vorher zu kratzen. Erfahrungsgemäß lässt der Juckreiz nach kurzer Zeit nach⁽¹⁾. Das Pflaster löst sich nach 4-7 Tagen von selbst, kann aber auch jederzeit entfernt werden.

ACHTUNG!

- Kleben Sie das Pflaster nicht auf offene Wunden.
 - Bei allergischen Reaktionen das Pflaster entfernen und einen Arzt konsultieren.

USE

The plaster strips are used to relief itching and swelling after mosquito bites. Stick the Moskinto patch directly over your insect bite, do not scratch before applying. The itching should start to subside in a short time⁽¹⁾ after application. The plaster comes off automatically after 4 to 7 days.

CAUTION!

- Do not stick the plaster on open wounds.
 - In case of allergic reactions remove the patch and consult a doctor.

UTILISATION

Les pansements sont utilisés en cas de démangeaisons et d'enflures dues à des piqûres d'insectes. Appliquer le pansement Moskinto directement sur la piqûre d'insecte, sans la gratter préalablement. En principe, les démangeaisons cessent au bout de 10 à 20 minutes.⁽¹⁾ Le pansement se dissout de lui-même au bout de 4 à 7 jours, mais peut être retiré à tout moment.

ATTENTION!

- Ne pas appliquer le pansement sur des plaies ouvertes.
 - Retirer le pansement en cas de réactions allergiques.

CARATTERISTICHE DEL PANSEMENT

Pansement en polyester, polyuréthane et colle acrylique. La couche de colle étant sensible à la chaleur, le pansement devrait se trouver, si possible, à la température ambiante lors de son application.

IMPIEGO

Questi cerotti si usano per combattere il prurito e le infiammazioni dovuti a punture di insetto. Applicare il cerotto Moskinto direttamente sulla puntura d'insetto, senza grattare prima. Solitamente il prurito diminuisce dopo 10-20 minuti.⁽¹⁾ Il cerotto si stacca da sé dopo 4-7 giorni, ma potete rimuoverlo quando volete.

ATTENZIONE!

- Non applicare il cerotto su ferite aperte.
 - In caso di reazioni allergiche rimuovere il cerotto.

CARATTERISTICHE DEL CEROTTO

Il cerotto è in poliestere, poliuretano e colla acrilica. Lo strato di colla è sensibile al calore, per cui il cerotto va mantenuto per quanto possibile a temperatura ambiente. Moskinto è resistente all'acqua e può essere tenuto per più giorni. È possibile fare il bagno o la doccia senza problemi.

Non contiene medicinali o sostanze chimiche.

UPORABA

Obliži so namenjeni kot pomoč pri srbenju in oteklinah po pikih insektov. Obliž Moskinto nalepite neposredno na mesto pika insekta. Pred tem se ne smete praskati. Izkušnje kažejo, da bo srbenje prenehalo po 10–20 minutah.⁽¹⁾ Obliž se bo po 4–7 dneh odlepil sam, vendar ga lahko kadar koli odstranite tudi sami.

POZOR!

- Obliža ne nalepite na odprte rane.
 - Če se pojavi alergijska reakcija, obliž odstranite.

LASTNOSTI OBLIŽEV

Obliž je sestavljen iz poliestra, poliuretana in akrilnega lepila. Sloj lepila je občutljiv na toploto, zato naj bo obliž sobne temperature, ko ga boste nalepili. Obliž Moskinto je vodooodporen in ga lahko nosite več dni. Brez težav se lahko prhate ali kopate.

Ne vsebuje zdravil ali aktivnih snovi.

USO

Las tiritas se utilizan para aliviar el picor y la hinchazón después de las picaduras de insectos. Aplicar MOSKINTO directamente sobre la mordedura del insecto sin rascarse antes. Generalmente, el picor desaparece después de 10 - 20 minutos.⁽¹⁾ La tirita se despega después de 4 - 7 días espontáneamente, aunque puede quitarse en cualquier momento.

¡PRECAUCIONES!

- No utilice la tirita sobre heridas abiertas.
 - En caso de reacciones alérgicas, retire la tirita y consulte a un médico.

CARACTERÍSTICAS DE LAS TIRITAS

Las tiritas están compuestas por un adhesivo de poliéster, poliuretano y acrílico. Dado que el revestimiento adhesivo es sensible al calor, la tirita debe estar a temperatura ambiente cuando se aplica.

EIGENSCHAFTEN DER PFLASTER

Das Pflaster besteht aus Polyester, Polyurethan und Acrykleber. Die Kleberbeschichtung ist wärmeempfindlich, daher sollte das Pflaster beim Anlegen möglichst Zimmertemperatur haben. Moskinto ist wasserbeständig und kann mehrere Tage getragen werden. Duschen oder Baden ist problemlos möglich.

Keine Medikamente oder Wirkstoffe enthalten.

ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Die Verpackung bitte umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen. Bitte auch die Artikel umweltgerecht entsorgen. Nähere Informationen bei der örtlichen Gemeindeverwaltung.

(1) Die Annahme einer Wirkung ist bisher nicht wissenschaftlich erwiesen. Sie beruht auf Anwenderberichten und Erfahrungswerten.

CHARACTERISTICS OF THE PLASTER STRIPS

The plaster strips consist of polyester, polyurethane and acrylic adhesive. Since the adhesive coating is sensitive to heat, the plaster should be at a room temperature when applied. Moskinto is water-resistant and can be worn for several days and remains in place when taking showers or baths. Moskinto does not contain any medications or active ingredients.

Without chemical ingredients.

DISPOSAL

The packaging material is reusable. Please dispose of the packaging in environmentally friendly manner and return it tot he recycling collection. Please also dispose of the articles in an environmentally friendly manner. Contact your local municipal administration for more information.

(1) The assumption of an effect has not yet been scientifically proven. It is based on user reports and experience.

Moskinto résistant à l'eau, il peut être porté plusieurs jours de suite.

Douches et bains sont possibles sans problèmes.

Ne contient ni médicament, ni substance active.

ÉLIMINATION

Le matériel d'emballage est réutilisable. Éliminer l'emballage de manière écologique en le remettant à un centre de recyclage. Éliminer également les produits de manière écologique. Pour de plus amples informations, s'adresser aux autorités locales.

(1) L'hypothèse d'un effet n'a pas encore été scientifiquement prouvée. Elle est basée sur les rapports et l'expérience des utilisateurs.

SMALTIMENTO

Il materiale della confezione è riciclabile. Si prega di smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente e gettandola negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Anche gli articoli vanno smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Per maggiori informazioni consultate il Comune di residenza.

(1) L'ipotesi di un effetto non è stata ancora scientificamente provata. Essa si basa sui rapporti degli utenti e sull'esperienza.

ODSTRANJEVANJE

Embalažni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način in jo odvrzite v ustrezno posodo za ločeno zbiranje odpadkov. Tudi izdelek odstranite na okolju varen način. Dodatne informacije so na voljo v uradu lokalne občinske uprave.

(1) Domneva učinka temelji na številnih posameznih primerih in izkušnjah. Ne velja kot evidentirana. Prav tako je način učinka zaenkrat samo hipotetičen.

Moskinto es resistente al agua y puede usarse durante varios días permaneciendo en la piel al ducharse o bañarse. Moskinto no contiene ningún medicamento o ingrediente activo.

No contiene ingredientes químicos.

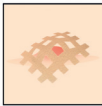
ELIMINACIÓN

El material de envase es reutilizable. Elimine el envase de forma respetuosa con el medio ambiente y deposítelo en el contenedor de reciclaje adecuado. Elimine también el producto de forma respetuosa con el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con la administración municipal.

(1) No ha sido científicamente probado aún ningún otro efecto. Esta información se basa en las informaciones de los usuarios y en la experiencia.



MOSKINTO®



FI HUOMAUTUKSET KÄYTTÖÖN LIITTYEN

Hyvä asiakas, kiitos, kun valitsit MOSKINTO. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Asiakaspalveluumme verkkopalstan kautta: www.moskinto.com

NÄPPÄIMET KUVAKKEISIIN

☒ Tuotteen malli vastaa 1. Luokan lääkinnällisen laitteen mallia.

☒ Lateksiton

☒ älä käytä laastaria kahdesti.

☒ Lue käsikirjan ohjeet huolellisesti.

☒ Suojele laastarikaistoja suoralta auringonvalolta.

☒ Varastoi laastarikaistoja kuivassa ja puhtaassa paikassa.

NO MERKNADER OM BRUK

Kjære kunde, takk for at du velger MOSKINTO. Dersom du har spørsmål kan du kontakte vår kundeservice via nettsiden: www.moskinto.com

FORKLARING AV SYMBOLER

☒ Designet av produktet er i samsvar med medisinsk utstyr i klasse 1

☒ Lateksfritt

☒ Ikke bruk produktet to ganger.

☒ Les bruksanvisningen nøye.

☒ Beskytt plasteret mot direkte sollys.

☒ Lagre plastrerne på et tørt og rent sted.

SE ANMÄRKNINGAR OM ANVÄNDNING

Bästa kund, tack för att du valde MOSKINTO. Om du har några frågor kan du kontakta vår kundtjänst via vår webbplats: www.moskinto.com

TECKENFÖRKLARING FÖR IKONERNA

☒ Produktens utformning motsvarar en medicinsk anordning av klass 1.

☒ Latexfri

☒ Använd inte plåstret två gånger.

☒ Läs bruksanvisningen noggrant.

☒ Skydda plåsterremorna från direkt solljus.

☒ Förvara plåsterremorna på en torr och ren plats.

DK BEMÆRKNINGER TIL BRUGEN

Kære kunde, tak fordi du valgte MOSKINTO. Hvis du har spørgsmål bedes du kontakte kundeservice via vores website: www.moskinto.com

SYMBOLFORKLARING

☒ Designet på produktet modsvarer medicinske enheder i klasse 1

☒ Latexfri

☒ Plasteret må ikke genanvendes.

☒ Læs instruktionen for brugen grundigt.

☒ Beskyt plasteret mod direkte sollys.

☒ Opbevar plasteret tørt og rent.

HU A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ TUDNIVALÓK

Kedves Ügyfelünk! Köszönjük, hogy a MOSKINTO-t választotta. Kérdések esetén forduljon weboldalunkon elérhető ügyfélszolgálatunkhoz: www.moskinto.com

JELMAGYARÁZAT AZ IKONOKHOZ

☒ A termék kialakítása megfelel az 1-es osztályú orvostechnikai eszközöknek

☒ Latexmentes

☒ Ne használja ugyanazt a tapaszat kétszer.

☒ Gondosan olvassa el a használati útmutatót.

☒ Védje a tapaszokat a közvetlen napfénytől.

☒ A tapaszokat száraz, tiszta helyen tárolja.

PT Instruções de utilização

Caro cliente, obrigado por escolher o MOSKINTO. Caso tenha alguma dúvida, por favor contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente através do nosso sítio web: www.moskinto.com

EXPLICAÇÃO DOS ÍCONES

☒ O tipo do produto corresponde a um dispositivo médico de classe 1

☒ Não contém látex

☒ Não utilizar o penso duas vezes.

☒ Ler as indicações para uma utilização correta.

☒ Proteger os pensos da luz solar direta.

☒ Manter os pensos em local seco e limpo.

KÄYTÄ

Laastarikaistoja käytetään ärtymyksen ja turvotuksen helpottamiseksi hyönteispureman jälkeen. Laita MOSKINTO laastari suoraan hyönteisen puremaan ilman raaputtamista. Yleensä ärtymys helpottaa 10 - 20 minuutin jälkeen.⁽¹⁾ Laastari poistuu automaattisesti 4 - 7 päivän jälkeen, mutta se voidaan myös poistaa aikaisemmin koska tahansa.

VAROITUS!

- älä laita laastari avoimiin haavoihin.
- Allergisen reaktion tapauksessa poista laastari ja kysy neuvoa lääkäriltä.

BRUK

Plasteret brukes for å dempe kløe og opphovning etter insektsbitt. Sett MOSKINTO-plasteret direkte over insektsbittet, ikke klø før du setter det på. Vanligvis vil kløen gi seg etter 10 til 20 minutter.⁽¹⁾ Plasteret vil løse av seg selv etter 4 til 7 dager, men du kan også ta det av før det.

FORSIKTIG!

- Ikke sett plasteret på åpne sår.
- Ved allergiske reaksjoner, ta av plasteret og rådfør deg med en lege.

ANVÄNDNING

Plåsterremorna används för att lindra klåda och svullnad efter insektsbett. Sätt MOSKINTO-plåstret direkt på insektsbettet utan att klla dig innan. Vanligtvis avtar klådan efter 10 till 20 minuter. Plåstret lossnar automatiskt efter 4 till 7 dagar, men kan även tas bort när som helst tidigare.

VARNING!

- Fäst inte plåstret på öppna sår.
- Vid allergiska reaktioner ska du ta bort plåstret och rådfråga en läkare.

ANVENDELSE

Plasteret benyttes til afhjælpning af kløe og hævelse efter insektsbitt. Anbring MOSKINTO plaster direkte over insektsbittet, klø ikke inden påsætningen. Normalt aftager kløen efter 10 til 20 minutter.⁽¹⁾ Plasteret falder selv af efter 4 til 7 dage, men kan også fjernes på ethvert tidligere tidspunkt.

FORSIGTIG!

- Anbring ikke MOSKINTO på åbne sår.
- Ved allergiske reaktioner fjernes plasteret og der søges læge.

EGENSKABER FOR PLASTRE

Plastre består af polyester, polyuretan og akrylklæbemidler. Da den klæbende belægning er varmefølsom, skal plastre have stuetemperatur ved påførslen. Moskinto er vandfast og kan bæres i flere dage også under badning. Moskinto indeholder ikke lægemidler eller aktive ingredienser. Uden kemiske tilsætninger.

HASZNÁLAT

A ragtapasz-csíkok a rovarcsípés okozta viszketés és duzzanat enyhítésére szolgálnak. Ragassza a MOSKINTO tapasz közvetlenül a rovarcsípésre; előtte ne vakarja a csípés helyét. A viszketés rendszerint 10 - 20 perc múlva alábbhagy.⁽¹⁾ A tapasz automatikusan lejön 4 - 7 nap múlva, de bármikor leszedhet.

FIGYELEM!

- Ne ragassza a tapaszat nyílt sebre.
- Allergiás reakció esetén távolítsa el a tapasz, és forduljon orvoshoz.

LAASTARIKAISTOJEN OMINAISUUDET

Laastarikaistat koostuvat polyesteristä, polyuretaanista ja akryyliimista. Koska liimapeite on herkkä lämmölle, laastarin on oltava huoneenlämpötilassa sovelluksen aikana. Moskinto on vedenkestävä ja sitä voidaan käyttää usean päivän ajan ja se pysyy paikallaan suihkun tai kylvyön ottaessa. Moskinto ei sisällä minkäänlaista lääkeainetta tai aktiiveja aineksia.

Ilman kemiallisia aineosia.

HÄVITYS

Pakkausmateriaali on uudelleenkäytettävä. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla ja palauta se kierrätykseen. Hävitä myös tuotteet ympäristöystävällisellä tavalla. Ota yhteys paikalliseen kunnallishallintoon lisätietojen saamiseksi.

(1) Vaikutuksen olettamista ei ole vielä tieteellisesti todistettu. Se perustuu käyttäjän raporttiin ja kokemukseen.

TEKNISKE DATA FOR PLASTER

Plasteret består av polyester, polyuretan og akrylbasert lim. Siden limet er sensitiv for varme, bør plasteret ha romtemperatur når det skal settes på. Moskinto tåler vann og kan brukes i flere dager og holder seg på plass når du dusjer eller bader. Moskinto inneholder ikke medikamenter eller aktive stoffer.

Uten kjemiske tilsetningsstoffer.

AVFALLSBEHANDLING

Emballasjen er laget av gjenvinnbart materiale. Emballasjen skal avhendes på miljøvennlig måte, søppelsorter på korrekt måte før du kaster den. Også selve produktet skal avhendes på miljøvennlig måte. Om du er usikker, sjekk kommunens regler om søppelsortering.

(1) Antagelsen om effekt er ennå ikke vitenskapelig bevist. Den er basert på brukernes tilbakemeldinger og erfaring.

PLÅSTERREMSORNAS EGENSKAPER

Plåsterremorna består av polyester, polyuretan och akryltejp. Eftersom den självhäftande beläggningen är känslig för värme, ska plåstret vara rumstempererat när det appliceras. Moskinto är vattentåligt, kan bäras i flera dagar och sitter kvar när du duschar eller badar. Moskinto innehåller inte några läkemedel eller aktiva ingredienser.

Utan kemiska ingredienser.

AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet kan återanvändas. Avfallshanter förpackningen på ett miljövänligt sätt och returnera den till återvinningen. Avfallshanter även artiklarna på ett miljövänligt sätt. Kontakta din lokala kommunala myndighet för mer information.

(1) Antagandet av en effekt har ännu inte vetenskapligt bevisats. Den är baserad på användares rapporter och erfarenheter.

BORTSKAFFELSE

Emballagen kan genanvendes. Bortskaf venligst emballagen miljømæssigt korrekt og returner den til genbrug. Bortskaf også produkter miljømæssigt korrekt. Kontakt din kommune for yderligere information.

(1) Antagelsen af en effekt er endnu ikke bevist videnskabeligt. Den er baseret på brugerreportering og erfaring.

A RAGTAPASZ-CSÍKOK JELLEMZŐI

A ragtapasz-csíkok poliészterből, poliuretánból és akril alapú ragasztóból állnak. Mivel a ragasztóbevonat hőre érzékeny, a tapaszat akkor alkalmazza, ha az szobahőmérsékletű. A Moskinto vízálló, több napig viselhető, zuhanyzás és fürdés közben is a helyén marad. A Moskinto nem tartalmaz gyógyszert vagy aktív hatóanyagokat.

Kémiai összetevők nélkül.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa, és újrahasznosító gyűjtőállomáson adja le. A terméket is környezetbarát módon ártalmatlanítsa. További információért forduljon a helyi önkormányzatához.

(1) A termék hatása tudományosan még nem bizonyított. A hatás a felhasználói jelentéseken és tapasztalatokon alapszik.

CARATERÍSTICAS DOS PENSOS

Os pensos são compostos de adesivo de poliéster, poliuretano e acrílico. Como o revestimento adesivo é sensível ao calor, o penso deve estar a uma temperatura ambiente quando for aplicado. O Moskinto é resistente à água e pode ser utilizado durante vários dias, já que permanece na pele quando se toma banho ou duche. O Moskinto não contém quaisquer medicamentos ou princípios ativos. Não contém ingredientes químicos.

DESCARTE

O material da embalagem é reutilizável. Descarte a embalagem de forma ecológica e devolva-a aos pontos de recolha para a sua reciclagem. Descarte também os artigos de uma forma responsável para o ambiente. Para mais informações, contacte a administração municipal do seu local de residência.

(1) O pressuposto de um efeito ainda não foi cientificamente comprovado. Baseia-se em informações dos utilizadores e na experiência.